


<p>1. Shipment description / <i>Описание поставки:</i></p> <p>1.1. Name and address of consignor / <i>Название и адрес грузоотправителя:</i></p>	<p>1.5. Certificate / <i>Сертификат №:</i></p>
<p>1.2. Name and address of consignee / <i>Название и адрес грузополучателя:</i></p>	<div style="text-align: center;">  <p>Veterinary certificate for non canned/dry petfood of animal origin, exported from the EU to the Russian Federation</p> <p><i>Ветеринарный сертификат на неконсервированные/сухие корма животного происхождения для непродуктивных домашних и декоративных животных, экспортируемых из Европейского Союза в Российскую Федерацию</i></p> </div>
<p>1.3. Means of transport / <i>Транспорт:</i> <i>(the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)</i></p>	<p>1.6. Country of origin / <i>Страна происхождения:</i></p> <p>1.7. Certifying Member State in the EU / <i>Страна-член ЕС, выдавшая сертификат:</i></p> <p>Sweden</p> <p>1.8. Competent authority in the EU / <i>Компетентное ведомство ЕС:</i></p> <p>Swedish Board of Agriculture</p> <p>1.9. Organisation in the EU, issuing this certificate / <i>Учреждение ЕС, выдавшее сертификат:</i></p>
<p>1.4. Country of transit / <i>Страна транзита:</i></p>	<p>1.10. Point of crossing the border of the Russian Federation / <i>Пункт пересечения границы Российской Федерации:</i></p>
<p>2. Identification of products / <i>Идентификация продукции:</i></p>	
<p>2.1. Name of the product / <i>Наименование продукции:</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>2.2. Date of production / <i>Дата выработки:</i></p> <p>_____</p> <p>2.3. Type of package / <i>Упаковка:</i></p> <p>_____</p> <p>2.4. Number of packages / <i>Количество мест:</i></p> <p>_____</p> <p>2.5. Net weight (kg) / <i>Вес нетто (кг):</i></p> <p>_____</p> <p>2.6. Identification marks / <i>Маркировка:</i></p> <p>_____</p> <p>2.7. Conditions of storage and transport / <i>Условия хранения и перевозки:</i></p> <p>_____</p>	

3. Origin of the products / Происхождение продукции:

3.1. Name, (No) and address of establishment, approved by the Competent authority in the EU Member State /
Название, регистрационный номер и адрес предприятия, утвержденного компетентной службой страны-члена ЕС:

3.2. Administrative-territorial unit / *Административно-территориальная единица:*

4. Certificate on suitability of products / Свидетельство о пригодности продукции:

I, the undersigned State/official veterinarian, certify that : /
Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:
The certificate is based on the following pre-export certificates (see attached list in case more than two)¹: /
Сертификат выдан на основе следующих до-экспортных сертификатов (при наличии более двух до-экспортных сертификатов прилагается список)¹:

<i>Date / Дата:</i>	<i>Number / Номер:</i>	<i>Country of origin / Страна происхождения:</i>	<i>Administrative territory / Административная территория:</i>	<i>Approval number of the establishment / Регистрационный номер предприятия:</i>	<i>Name and quantity (net weight) of the product / Вид и количество (вес нетто) продукции:</i>

4.1. Non canned/dry petfood of animal origin, exported into the Russian Federation was manufactured by establishments, approved or registered by the Competent authority in the EU Member State on delivery of goods for export and are under regular control from this Authority./ *Экспортируемые в Российскую Федерацию неконсервированные/сухие корма животного происхождения, предназначенные для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных, изготовлены на предприятиях, утвержденных соответствующими компетентными органами страны-члена ЕС для поставки продукции на экспорт и находящихся под их постоянным контролем.*

4.2. Non canned/dry petfood originates from processing establishments which have not been placed under animal health restrictions / *Неконсервированные/сухие корма животного происхождения для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных изготовлены на перерабатывающих предприятиях, на которых нет установленных ограничений, связанных со здоровьем животных.*

4.3. Beef and mutton from which petfood is manufactured are derived from animals that originate from herds where there is no case of Bovine spongiform encephalopathy (BSE) or scrapie and do not belong to birth cohorts of BSE positive animals. After slaughter, bovine animals older than 30 or 48 months (underline the appropriate), depending on Member States² were tested, with negative results.

Specified risk materials (SRM) were removed according to the OIE Code recommendations. /

Говядина и баранина, из которых произведены корма для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных, получены от животных которые находились в стадах, благополучных по губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота (BSE) или скрепи овец, и не принадлежат к потомству животных, больных BSE. После убоя крупный рогатый скот старше 30 или 48 месяцев (нужное подчеркнуть), в зависимости от государства-члена ЕС², был исследован на губкообразную энцефалопатию крупного рогатого скота с отрицательным результатом².

Материалы специфического риска (SRM) были удалены в соответствии с рекомендациями Санитарного кодекса наземных животных МЭБ.

4.4. Non canned/dry petfood was obtained from raw materials of animal origin treated not lower than 133C° for the duration of not less than 20 minutes with the pressure of 3 Bars or the authorised alternative treatments applied under the supervision of a competent service of the EU Member State and gives the relevant warranty in relation to the established microbiological Standard / *Неконсервированные/сухие корма были получены из сырья животного происхождения, обработанного при температуре не ниже плюс 133 градуса Цельсия, не менее 20 минут при давлении 3 бара или были обработаны утвержденными альтернативными методами под наблюдением компетентного ведомства страны-члена ЕС и дающей соответствующие гарантии в отношении установленного микробиологического стандарта.*

¹ Delete if not relevant and confirm by signature and stamp / *Если не нужно, зачеркнуть и подтвердить подписью и печатью.*

² The list of EU Member States is approved by Rosselkhoznadzor / *Список стран-членов ЕС утверждает Россельхознадзор.*

4.5. Non canned/dry petfood should not contain Salmonella (sampling plan: absence in 25g), TBC should not exceed 500 000 colony-forming units (cfu)/g, criteria for Enterobacteriaceae is respected; / Неконсервированные/сухие корма не должны содержать сальмонелл (выборочный анализ: отсутствие в 25г), общая бактериальная обсемененность не должна превышать 500 тыс. м.к. в 1г. Соблюдаются требования по отсутствию Enterobacteriaceae.

4.6. Non canned/dry petfood has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment / В отношении неконсервированных/сухих кормов для непродуктивных домашних и декоративных животных были предприняты все меры предосторожности во избежание контаминирования патогенными микроорганизмами после их обработки.

4.7. Packing material is used for the first time and satisfies the necessary hygienic requirements / Материал для упаковки используется впервые и отвечает необходимым гигиеническим требованиям.

4.8. Non canned/dry petfood of animal origin is legibly labelled on package / Неконсервированные/сухие корма животного происхождения для кормления непродуктивных домашних и декоративных животных имеют разборчивую маркировку на упаковке.

4.9. The means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the EU / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в ЕС правилами.

Place / Место: _____ Date / Дата: _____

Official stamp / Печать :

Signature of State/official veterinarian /

Подпись государственного/официального ветеринарного врача:

Name and position in capital letters /

Ф.И.О. и должность заглавными буквами:

Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка